

30 juin 2021

(21-5240)

Page: 1/48

**Comité des subventions et des  
mesures compensatoires**

Original: anglais

## **SUBVENTIONS**

### **NOUVELLE NOTIFICATION COMPLÈTE AU TITRE DE L'ARTICLE XVI:1 DU GATT DE 1994 ET DE L'ARTICLE 25 DE L' ACCORD SUR LES SUBVENTIONS ET LES MESURES COMPENSATOIRES**

#### **JAPON**

La notification ci-après, datée du 25 juin 2021 et reçue à cette même date, est distribuée à la demande de la délégation du Japon.

---

Le Japon présente cette nouvelle notification complète conformément aux obligations qui lui incombent en vertu des dispositions de l'article XVI:1 de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce ("GATT de 1994") et de l'article 25 de l'Accord sur les subventions et les mesures compensatoires (ci-après dénommé "l'Accord").

Le Japon a inclus dans cette notification certaines mesures qui peuvent ne pas constituer des "subventions" aux termes de l'article premier de l'Accord ou qui peuvent ne pas être "spécifiques" aux termes de l'article 2 de l'Accord, afin d'assurer un maximum de transparence en ce qui concerne les programmes et mesures pertinents en vigueur sur son territoire.

Il convient de noter que, conformément aux dispositions de l'article 25.7 de l'Accord, la notification des subventions ne préjuge pas de leur statut juridique, de leurs effets ni de leur nature au regard du GATT de 1994 et de l'Accord.

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>1 INDUSTRIE.....</b>	<b>4</b>
1.1 Subvention pour l'industrie du cuir et des articles en cuir .....	4
1.2 Subvention visant à encourager la fabrication de produits artisanaux traditionnels.....	4
1.3 Subvention visant à promouvoir la fabrication de produits artisanaux traditionnels .....	5
1.4 Subvention pour un système intégré de vérification de la fiabilité de l'environnement spatial.....	6
1.5 Prêts pour l'achat de produits pétroliers et de GPL en vue de la constitution de stocks par les entreprises privées .....	7
1.6 Participation au capital social et prêts accordés à des sociétés mixtes aux fins de la constitution de stocks .....	8
1.7 Prêts bonifiés destinés à l'exploitation de pétrole et de gaz naturel au Japon.....	8
1.8 Subventions destinées aux études géologiques dans le cadre de l'exploitation de pétrole et de gaz naturel au Japon .....	9
1.9 Subvention pour le programme d'intervention contre les déversements importants d'hydrocarbures.....	10
1.10 Prêts bonifiés destinés à l'achat de pétrole et de GPL à des fins de stockage .....	11
1.11 Subvention pour des stocks communs de pétrole avec des pays producteurs.....	12
1.12 Subvention pour l'amélioration de la productivité et le renforcement de la capacité d'adaptation des entreprises du secteur pétrolier .....	12
1.13 Subvention pour assurer la stabilité de l'approvisionnement en produits pétroliers .....	13
1.14 Subvention pour les dépenses de réparation des stations-service endommagées à la suite de catastrophes .....	14
1.15 Prêts pour la lutte contre la pollution causée par les activités minières .....	15
1.16 Subvention aux mesures prises par les fournisseurs locaux de gaz de ville pour encourager le passage au gaz naturel.....	16
1.17 Bonification d'intérêts pour les prêts accordés en vue de la mise en place d'installations spécifiques appropriées pour le gaz naturel .....	16
1.18 Subvention pour le développement des petites et moyennes centrales hydroélectriques .....	17
1.19 Subvention pour un projet de démonstration d'une technologie de turbine à gaz à haut rendement .....	18
1.20 Activités liées aux projets de l'Organisation pour le développement des énergies nouvelles et des nouvelles techniques industrielles (NEDO) .....	19
1.21 Subvention pour les activités de recherche-développement relatives aux robots infirmiers .....	20
1.22 Activités de recherche-développement relatives à des nouveaux dispositifs médicaux .....	21
1.23 Subventions pour des projets axés sur le développement de technologies clés en vue de découvrir et fabriquer des médicaments pour les méthodes de traitement et de diagnostic de nouvelle génération .....	22
1.24 Subventions pour des projets axés sur le développement de technologies de base visant à l'industrialisation de la médecine régénérative et des thérapies géniques .....	22
1.25 Subvention destinée à supporter les coûts de mise en service et de fonctionnement des piles "Ene-farm" et d'autres piles dans le but de répandre l'utilisation des piles à combustible .....	23
<b>2 FINANCEMENT.....</b>	<b>24</b>
2.1 Mesures financières pour garantir les crédits accordés aux producteurs de saké .....	24

2.2 Mesures financières en faveur des producteurs de saké (anciennement Mesures financières en faveur des producteurs de shochu obtenu par distillation simple).....	25
<b>3 AGRICULTURE .....</b>	<b>26</b>
3.1 Mesures concernant le riz .....	26
3.2 Mesures concernant le sucre .....	27
3.3 Mesures concernant l'amidon .....	28
3.4 Mesures concernant le lait et les produits laitiers .....	29
3.5 Mesures concernant la viande bovine et la viande porcine.....	30
3.6 Mesures concernant les œufs .....	31
3.7 Mesures concernant les légumes .....	32
3.8 Mesures concernant les fruits.....	33
3.9 Subvention à la Caisse de retraite des agriculteurs .....	34
3.10 Bonification d'intérêts du Fonds de modernisation de l'agriculture .....	35
3.11 Subvention en faveur de la Société japonaise de financement .....	36
3.12 Programmes de développement et d'adaptation de nouvelles technologies et de protection des lieux de pêche.....	36
3.13 Soutien à la mise en place d'une pêche durable d'un point de vue économique et environnemental.....	37
3.14 Promotion du développement régional par la pêche.....	38
3.15 Soutien à l'aquaculture, à la pêche dans les eaux intérieures et à l'amélioration des stocks de poissons .....	39
<b>4 AUTORITÉS LOCALES .....</b>	<b>40</b>
4.1 Subvention visant à encourager la fabrication de produits artisanaux traditionnels.....	40
4.2 Subvention à l'industrie du cuir .....	41
4.3 Mesures concernant le bœuf et le porc .....	41
4.4 Mesures concernant les œufs .....	42
4.5 Mesures concernant les légumes .....	43
4.6 Mesures concernant les fruits.....	44
4.7 Mesures concernant les légumes et les fruits.....	45
4.8 Mesures concernant le bœuf et le lait .....	45
4.9 Subvention pour l'aquaculture dans les eaux intérieures.....	46
4.10 Mesures concernant le riz .....	47
4.11 Mesures concernant les feuilles de thé.....	48

## 1 INDUSTRIE

### 1.1 Subvention pour l'industrie du cuir et des articles en cuir

1. Titre du programme de subvention

Subvention pour l'industrie du cuir et des articles en cuir.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Contribuer au développement équilibré des PME dans l'industrie du cuir et des articles en cuir.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée aux administrations locales ou aux associations à but non lucratif qui fournissent des services de conseil, organisent des activités de formation du personnel, etc., dans l'industrie du cuir et des articles en cuir. Les associations se composent principalement de PME de ce secteur.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (liquidation des comptes) 289 millions de yen.

Exercice 2019 (liquidation des comptes) 294 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Ce programme a été mis en œuvre en avril 1971 pour une durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

#### Statistiques concernant le cuir et les articles en cuir (unité: 100 millions de ¥)

	2017	2018	2019
Production	n.d.	n.d.	n.d.
Importations	13 300	13 690	13 563
Exportations	1 178	1 203	1 237

### 1.2 Subvention visant à encourager la fabrication de produits artisanaux traditionnels

1. Titre du programme de subvention

Subvention visant à encourager la fabrication de produits artisanaux traditionnels.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Promouvoir les produits de l'artisanat japonais traditionnel.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi relative à la promotion des produits artisanaux traditionnels.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Coopératives de fabrication, etc.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (résultats finals) 295 millions de yen.

Exercice 2019 (résultats finals) 270 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Sa durée est indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**1.3 Subvention visant à promouvoir la fabrication de produits artisanaux traditionnels**

1. Titre du programme de subvention

Subvention visant à promouvoir la fabrication de produits artisanaux traditionnels.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Promouvoir les produits de l'artisanat japonais traditionnel.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi relative à la promotion des produits artisanaux traditionnels.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Association pour la promotion de l'artisanat traditionnel.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (résultats finals) 700 millions de yen.

Exercice 2019 (résultats finals) 703 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Sa durée est indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**1.4 Subvention pour un système intégré de vérification de la fiabilité de l'environnement spatial**

1. Titre du programme de subvention

Subvention pour un système intégré de vérification de la fiabilité de l'environnement spatial.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Promouvoir l'envoi vers l'espace de composants et de technologies commerciaux de qualité.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée à des entreprises privées sélectionnées par des experts externes pour des démonstrations en orbite.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2019 (liquidation des comptes) 46 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La subvention a été accordée en avril 2019 pour une durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**1.5 Prêts pour l'achat de produits pétroliers et de GPL en vue de la constitution de stocks par les entreprises privées**

1. Titre du programme de subvention

Prêts pour l'achat de produits pétroliers et de GPL en vue de la constitution de stocks par les entreprises privées.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Permettre aux entreprises privées de constituer des stocks de produits pétroliers et de GPL en leur accordant des prêts pour financer l'achat de ces produits.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi relative à la Société nationale du pétrole, du gaz et des métaux.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Prêt.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée aux entreprises qui sont tenues de constituer des stocks de produits pétroliers ou de GPL, par l'intermédiaire de la Société nationale du pétrole, du gaz et des métaux.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (liquidation des comptes) 393 536 millions de yen.

Exercice 2019 (liquidation des comptes) 544 647 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La subvention a été accordée en février 2004 pour une durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**1.6 Participation au capital social et prêts accordés à des sociétés mixtes aux fins de la constitution de stocks****1. Titre du programme de subvention**

Participation au capital social et prêts accordés à des sociétés mixtes aux fins de la constitution de stocks.

**2. Période sur laquelle porte la notification**

Avril 2018-mars 2020.

**3. Objectif général et/ou objet de la subvention**

Assurer la constitution de stocks de produits pétroliers et de GPL au moyen d'une participation au capital social et/ou de prêts accordés à des sociétés mixtes.

**4. Fondement et législation**

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

**5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée**

Loi relative à la Société nationale du pétrole, du gaz et des métaux.

**6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)**

Participation au capital social/prêts.

**7. À qui et comment la subvention est accordée**

La subvention est accordée à des sociétés mixtes en vue de la constitution de stocks, par l'intermédiaire de la Société nationale du pétrole, du gaz et des métaux.

**8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention**

Exercice 2018 (liquidation des comptes) 400 millions de yen.

Exercice 2019 (liquidation des comptes) 200 millions de yen.

**9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention**

La subvention a été accordée en février 2004 pour une durée indéterminée.

**10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce**

n.d.

**1.7 Prêts bonifiés destinés à l'exploitation de pétrole et de gaz naturel au Japon****1. Titre du programme de subvention**

Prêts bonifiés destinés à l'exploitation de pétrole et de gaz naturel au Japon

**2. Période sur laquelle porte la notification**

Avril 2018-mars 2020.



### 3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Promouvoir l'exploitation de pétrole et de gaz naturel au Japon en accordant aux exploitants de pétrole et de gaz naturel japonais une bonification d'intérêt lorsqu'ils contractent des emprunts auprès d'institutions financières privées en vue d'installer les équipements nécessaires à l'exécution de leurs projets.

### 4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

### 5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

### 6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Bonification d'intérêts.

### 7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée à des institutions financières privées.

### 8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (liquidation des comptes) 109 millions de yen.

Exercice 2019 (liquidation des comptes) 81 millions de yen.

### 9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Ce programme a commencé en avril 2008. Sa durée est indéterminée.

### 10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

## **1.8 Subventions destinées aux études géologiques dans le cadre de l'exploitation de pétrole et de gaz naturel au Japon**

### 1. Titre du programme de subvention

Subventions destinées aux études géologiques dans le cadre de l'exploitation de pétrole et de gaz naturel au Japon

### 2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020.

### 3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Contribuer à l'entretien et au développement des capacités de production de pétrole et de gaz naturel au Japon, ainsi qu'à la stabilité de l'approvisionnement en pétrole et en gaz naturel, en encourageant les activités de prospection et de développement et en subventionnant le coût des forages visant à confirmer la présence de pétrole et de gaz naturel ainsi qu'à étudier la structure géologique spécifique de zones maritimes autour du Japon, où l'on peut s'attendre à trouver une certaine quantité de ressources d'après les résultats d'études géophysiques.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Entreprises privées exerçant des activités de prospection et de production de pétrole et de gaz naturel.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (montant alloué) 0 million de yen.

Exercice 2019 (montant alloué) 904 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Ce programme a commencé en avril 2019. Sa durée est indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**1.9 Subvention pour le programme d'intervention contre les déversements importants d'hydrocarbures**

1. Titre du programme de subvention

Subvention pour le programme d'intervention contre les déversements importants d'hydrocarbures.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Mettre au point un système d'intervention contre les déversements importants d'hydrocarbures au Japon et à l'étranger.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Association japonaise du pétrole.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (résultats finals) 689 millions de yen.

Exercice 2019 (résultats finals) 466 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Cette subvention a été accordée en avril 1990 pour une durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**1.10 Prêts bonifiés destinés à l'achat de pétrole et de GPL à des fins de stockage**

1. Titre du programme de subvention

Prêts bonifiés destinés à l'achat de pétrole et de GPL à des fins de stockage.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2019.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Assurer la stabilité de l'approvisionnement en pétrole grâce à des mesures visant à garantir la disponibilité des stocks de pétrole.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Bonification d'intérêts.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Sociétés de raffinage de pétrole, etc.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (résultats finals) 0 million de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Avril 1972-mars 2019

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**1.11 Subvention pour des stocks communs de pétrole avec des pays producteurs**1. Titre du programme de subvention

Subvention pour des stocks communs de pétrole avec des pays producteurs.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Assurer la sécurité énergétique du Japon en constituant dans le pays des stocks de pétrole brut provenant de pays producteurs de pétrole.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée à la Société nationale du pétrole, du gaz et des métaux, à des compagnies pétrolières, etc.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (résultats finals) 3 958 millions de yen.

Exercice 2019 (résultats finals) 3 927 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La subvention a été accordée en avril 2008 pour une durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**1.12 Subvention pour l'amélioration de la productivité et le renforcement de la capacité d'adaptation des entreprises du secteur pétrolier**1. Titre du programme de subvention

Subvention pour l'amélioration de la productivité et le renforcement de la capacité d'adaptation des entreprises du secteur pétrolier

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Les pouvoirs publics soutiennent les entreprises qui prennent des mesures pour faire face à la forte concurrence, sur le marché international, des entreprises pétrolières des pays asiatiques et pour affronter des crises sans précédent comme le séisme qui s'est produit dans la fosse de Nankai.

Ces mesures améliorent la productivité des entreprises pétrolières ou connexes et renforcent leur capacité de réponse en cas de crise.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Entreprises privées.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (liquidation des comptes) 11 432 millions de yen.

Budget supplémentaire pour l'exercice 2018 (liquidation des comptes) 7 444 millions de yen.

Exercice 2019 (liquidation des comptes) 14 459 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La subvention a été accordée en février 2013.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

### **1.13 Subvention pour assurer la stabilité de l'approvisionnement en produits pétroliers**

1. Titre du programme de subvention

Subvention pour assurer la stabilité de l'approvisionnement en produits pétroliers.

2. Période sur laquelle porte la notification

Mars 2019-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Promouvoir le renforcement de la capacité d'adaptation du réseau d'approvisionnement en carburant en cas de catastrophe, en prévoyant un groupe électrogène de secours dans les stations-service.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.  
Fédération nationale des produits pétroliers.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Entreprises privées.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (liquidation des comptes): 5 308 millions de yen.

Exercice 2019 (liquidation des comptes): 0,3 million de yen.

Budget supplémentaire pour l'exercice 2019 (montant du budget: 17 001 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Cette subvention a été accordée en avril 2019 et prendra fin en mars 2022.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce.

n.d.

**1.14 Subvention pour les dépenses de réparation des stations-service endommagées à la suite de catastrophes**

1. Titre du programme de subvention

Subvention pour les dépenses de réparation des stations-service endommagées à la suite de catastrophes.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Réparer les stations-service situées dans les zones endommagées par les fortes pluies en 2018 et le typhon n° 19 en 2019.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

Fédération nationale des produits pétroliers.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

---

7. À qui et comment la subvention est accordée

Entreprises privées.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (liquidation des comptes): 78 millions de yen.

Exercice 2019 (liquidation des comptes): 144 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La subvention a été accordée en août 2018 et a pris fin en mars 2021.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

### **1.15 Prêts pour la lutte contre la pollution causée par les activités minières**

1. Titre du programme de subvention

Prêts pour la lutte contre la pollution causée par les activités minières.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Lutter contre la pollution de l'environnement causée par les activités minières en octroyant des prêts destinés à financer une partie des coûts y afférents.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi relative à la Société nationale du pétrole, du gaz et des métaux.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Prêt.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée à des entreprises ou à des personnes qui luttent contre la pollution causée par les activités minières, par l'intermédiaire de la Société nationale du pétrole, du gaz et des métaux.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (liquidation des comptes) 270 millions de yen.

Exercice 2019 (liquidation des comptes) 360 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La subvention a été accordée en février 1973 pour une durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**1.16 Subvention aux mesures prises par les fournisseurs locaux de gaz de ville pour encourager le passage au gaz naturel**1. Titre du programme de subvention

Subvention aux mesures prises par les fournisseurs locaux de gaz de ville pour encourager le passage au gaz naturel.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Encourager les fournisseurs locaux de gaz de ville à passer au gaz naturel, source d'énergie remplaçant le pétrole.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don/bonification d'intérêts.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée aux fournisseurs locaux de gaz de ville.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (résultats finals) 0,08 million de yen.

Exercice 2019 (résultats finals) 0,04 million de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La subvention a été accordée en avril 1985 pour une durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**1.17 Bonification d'intérêts pour les prêts accordés en vue de la mise en place d'installations spécifiques appropriées pour le gaz naturel**1. Titre du programme de subvention

Bonification d'intérêts pour les prêts accordés en vue de la mise en place d'installations spécifiques appropriées pour le gaz naturel.



2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Encourager les fournisseurs locaux de gaz de ville à passer au gaz naturel, source d'énergie remplaçant le pétrole.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Bonification d'intérêts.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Banque de développement du Japon.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (résultats finals) 725 millions de yen.

Exercice 2019 (résultats finals) 675 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Cette subvention a été accordée en avril 1985 pour une durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

### **1.18 Subvention pour le développement des petites et moyennes centrales hydroélectriques**

1. Titre du programme de subvention

Subvention pour le développement des petites et moyennes centrales hydroélectriques.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Encourager le développement de l'hydroélectricité, source d'énergie locale, et réduire les coûts de production initiaux des petites et moyennes centrales hydroélectriques au moyen d'une subvention couvrant une partie des frais de construction.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Entreprises privées.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (résultats finals) 74 millions de yen.

Exercice 2019 (résultats finals) 8 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Avril 1986-mars 2020.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**1.19 Subvention pour un projet de démonstration d'une technologie de turbine à gaz à haut rendement**

1. Titre du programme de subvention

Subvention pour un projet de démonstration d'une technologie de turbine à gaz à haut rendement.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Mettre au point une turbine à gaz à haut rendement pour le secteur de la distribution d'électricité et accroître le rendement de la production dans l'optique des économies d'énergie et de la réduction des émissions de CO<sub>2</sub>.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Entreprises privées.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (liquidation des comptes) 1 775 millions de yen.

Exercice 2019 (liquidation des comptes) 1 606 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La subvention a été accordée en avril 2012 et prendra fin en mars 2021.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**1.20 Activités liées aux projets de l'Organisation pour le développement des énergies nouvelles et des nouvelles techniques industrielles (NEDO)**

1. Titre du programme de subvention

Activités liées aux projets de l'Organisation pour le développement des énergies nouvelles et des nouvelles techniques industrielles (NEDO).

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

La NEDO a pour objectif d'aborder les problèmes énergétiques et d'élever le niveau des techniques industrielles grâce à la gestion intégrée du développement technologique allant de la découverte de germes technologiques à la promotion de projets de moyen à long terme et l'aide à l'application pratique.

Dans le but d'élever le niveau des techniques industrielles, la NEDO poursuit des activités de recherche-développement relatives aux nouvelles technologies avancées. En s'appuyant sur son savoir-faire considérable en matière de gestion, la NEDO mène à bien des projets visant à découvrir les futurs germes technologiques ainsi que des projets de moyen à long terme qui constituent la base du développement industriel. Elle soutient aussi la recherche liée à l'application pratique.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Article 46 de la Loi sur les règles générales régissant les organismes administratifs constitués en société.

Quatrième plan quinquennal de la NEDO.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Pour participer au programme, il faut passer par diverses procédures de concours ouvertes à toutes les entités privées admissibles.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (résultats finals)

Systèmes énergétiques (7 521 millions de yen).

Économies d'énergie et environnement (15 478 millions de yen).

Techniques industrielles (1 718 millions de yen).

Création de nouvelles industries et découverte de germes technologiques (3 634 millions de yen).

Exercice 2019 (résultats finals)

Systèmes énergétiques (10 414 millions de yen).

Économies d'énergie et environnement (16 799 millions de yen).

Techniques industrielles (3 193 millions de yen).

Création de nouvelles industries et découverte de germes technologiques (2 893 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Les programmes ne sont pas limités dans le temps. Leur maintien dépend des crédits et des autorisations que lui accorde annuellement la Diète.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

En raison de l'étendue et de la nature des travaux de R&D bénéficiaires, il est impossible de déterminer si le programme aura ou non des effets sur le commerce.

**1.21 Subvention pour les activités de recherche-développement relatives aux robots infirmiers**

1. Titre du programme de subvention

Subvention pour les activités de recherche-développement relatives aux robots infirmiers.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Promouvoir le développement et la normalisation des robots infirmiers qui contribueront à favoriser l'indépendance des personnes âgées.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Agence japonaise pour la recherche-développement dans le domaine médical.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018: 1,1 milliard de yen.

Exercice 2019: 1,35 milliard de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La subvention a été accordée en avril 2018 et a pris fin en mars 2020.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

## **1.22 Activités de recherche-développement relatives à des nouveaux dispositifs médicaux**

1. Titre du programme de subvention

Activités de recherche-développement relatives à des nouveaux dispositifs médicaux.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Ce programme encourage la R&D pour créer des dispositifs médicaux innovants en développant les résultats de la recherche fondamentale au Japon.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Agence japonaise pour la recherche-développement dans le domaine médical.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2019 (liquidation des comptes): 3 486 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Avril 2019-mars 2025.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

### **1.23 Subventions pour des projets axés sur le développement de technologies clés en vue de découvrir et fabriquer des médicaments pour les méthodes de traitement et de diagnostic de nouvelle génération**

1. Titre du programme de subvention

Subventions pour des projets axés sur le développement de technologies clés en vue de découvrir et fabriquer des médicaments pour les méthodes de traitement et de diagnostic de nouvelle génération.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Résoudre les problèmes liés aux méthodes de traitement et de diagnostic de nouvelle génération et promouvoir le recours à la médecine préventive et personnalisée.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Agence japonaise pour la recherche-développement dans le domaine médical (AMED).

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2017 (liquidation des comptes): 5 305 millions de yen.

Exercice 2018 (liquidation des comptes): 5 758 millions de yen.

Exercice 2019 (liquidation des comptes): 6 906 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La subvention a été accordée en avril 2015 et prendra fin en mars 2024.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

### **1.24 Subventions pour des projets axés sur le développement de technologies de base visant à l'industrialisation de la médecine régénérative et des thérapies géniques**

1. Titre du programme de subvention

Subventions pour des projets axés sur le développement de technologies de base visant à l'industrialisation de la médecine régénérative et des thérapies géniques.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Résoudre les problèmes liés à l'industrialisation de la médecine régénérative et des thérapies géniques.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Agence japonaise pour la recherche-développement dans le domaine médical (AMED).

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2017 (liquidation des comptes): 2 452 millions de yen.

Exercice 2018 (liquidation des comptes): 3 200 millions de yen.

Exercice 2019 (liquidation des comptes): 3 578 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Cette subvention a été accordée en avril 2015 et prendra fin en mars 2024.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**1.25 Subvention destinée à supporter les coûts de mise en service et de fonctionnement des piles "Ene-farm" et d'autres piles dans le but de répandre l'utilisation des piles à combustible**

1. Titre du programme de subvention

Subvention destinée à supporter les coûts de mise en service et de fonctionnement des piles "Ene-farm" et d'autres piles dans le but de répandre l'utilisation des piles à combustible.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2018-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Promouvoir les économies d'énergie dans le but de répandre l'utilisation des piles à combustible "Ene-Farm" à usage domestique et des piles à combustible à usage commercial et industriel en supportant une partie des coûts de mise en service.

4. Fondement et législation

Ministère de l'économie, du commerce et de l'industrie.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Association des piles à combustible, entreprise générale constituée en société.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018 (liquidation des comptes): 5 004 millions de yen.

Exercice 2019 (liquidation des comptes): 2 681 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La subvention a été accordée en avril 2009 et prendra fin en mars 2021.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

## 2 FINANCEMENT

### 2.1 Mesures financières pour garantir les crédits accordés aux producteurs de saké

1. Titre du programme de subvention

Mesures financières pour garantir les crédits accordés aux producteurs de saké.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Garantir la dette des producteurs de saké auprès de banques et d'autres institutions financières.

4. Fondement et législation

Ministère des finances.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi sur les mesures spéciales concernant la stabilité de l'industrie du saké et des industries connexes.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Bénéfice généré par l'exploitation du fonds établi au moyen du don avant la période avril 2019-mars 2020.



7. À qui et comment la subvention est accordée

Association des producteurs de saké japonais et de shochu.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Bénéfice d'exploitation du Fonds: 11 millions de yen (avril 2018-mars 2019), 11 millions de yen (avril 2019-mars 2020).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Sa durée est indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce**Quantité de saké expédiée (kl)**

Année	2017	2018	2019
Marché intérieur	525 349	487 234	457 470
Importations	49	29	67
Total	525 398	487 263	457 537

**2.2 Mesures financières en faveur des producteurs de saké (anciennement Mesures financières en faveur des producteurs de shochu obtenu par distillation simple)**1. Titre du programme de subvention

Mesures financières en faveur des producteurs de saké (anciennement Mesures financières en faveur des producteurs de shochu obtenu par distillation simple).

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020.

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Contribuer à la modernisation de l'industrie du saké et du shochu obtenu par distillation simple.

4. Fondement et législation

Ministère des finances.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi sur les mesures spéciales concernant la stabilité de l'industrie du saké et des industries connexes.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don décaissé pour la période avril 2019-mars 2020.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Association des producteurs de saké japonais et de shochu.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Don: 504 millions de yen (avril 2018-mars 2019); 556 millions de yen (avril 2019-mars 2020).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La subvention a été accordée en 2010 pour une durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce**Quantité de saké expédiée (kl)**

Année	2017	2018	2019
Marché intérieur	525 349	487 234	457 470
Importations	49	29	67
Total	525 398	487 263	457 537

**Quantité de shochu obtenu par distillation simple expédiée (kl)**

Année	2017	2018	2019
Marché intérieur	464 188	435 675	423 439
Importations	416	356	235
Total	464 604	436 031	423 674

**3 AGRICULTURE****3.1 Mesures concernant le riz**1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant le riz.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2018 (avril 2018-mars 2019) (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Assurer la stabilité des cultures et maintenir la capacité de production nationale.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

n.d.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Les pouvoirs publics versent une subvention aux ménages agricoles commerciaux ou coopératives agricoles locales qui en font la demande, au titre de l'allocation prévue par l'Administration pour la production de riz.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018: 70 546 millions de yen.

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Les mesures ont été supprimées en 2018.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce.

(Milliers de t)

Produit	Exercice	Production	Consommation	Importations	Exportations
Riz	2016	8 550	8 644	911	94
	2017	8 324	8 616	888	95
	2018	8 208	8 443	787	115

Source: Bilan alimentaire.

### 3.2 Mesures concernant le sucre

1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant le sucre.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2018 (avril 2018-mars 2019) (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Aider à stabiliser le niveau de vie dans le pays en préservant le revenu des producteurs de ressources sucrières et à stabiliser la gestion des producteurs de sucre.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.  
Office de l'agriculture et de l'élevage.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi sur l'ajustement des prix du sucre et de l'amidon.  
Loi instituant l'Office de l'agriculture et de l'élevage.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

L'État verse des primes, par l'intermédiaire de l'Office de l'agriculture et de l'élevage, sur la base des demandes présentées par les producteurs de ressources sucrières dans des régions déterminées et par les producteurs de sucre.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018: 36 075 millions de yen (exercice 2017: 44 576 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La durée de la subvention n'est pas expressément définie car la subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

(Milliers de t)

Produit	Exercice	Production	Consommation	Importations	Exportations
Sucre	2016	688	1 929	1 201	1
	2017	794	1 897	1 133	2
	2018	745	1 872	1 155	2

**3.3 Mesures concernant l'amidon**1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant l'amidon.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2018 (avril 2018-mars 2019) (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Aider à stabiliser le niveau de vie dans le pays en préservant le revenu des agriculteurs produisant des aliments sources d'amidon et à stabiliser la gestion des producteurs d'amidon.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.  
Office de l'agriculture et de l'élevage.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi sur l'ajustement des prix du sucre et de l'amidon.  
Loi instituant l'Office de l'agriculture et de l'élevage.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

L'État verse des primes, par l'intermédiaire de l'Office de l'agriculture et de l'élevage, sur la base des demandes présentées par les agriculteurs produisant des aliments sources d'amidon dans des régions déterminées et par les producteurs d'amidon.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018: 5 062 millions de yen (exercice 2017: 5 426 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La durée de la subvention n'est pas expressément définie car la subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

(Milliers de t)

Produit	Exercice	Production	Consommation	Importations	Exportations
Amidon	2016	2 504	2 680	141	0
	2017	2 473	2 625	158	0
	2018	2 532	2 671	140	0

**3.4 Mesures concernant le lait et les produits laitiers**1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant le lait et les produits laitiers.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2018 [avril 2018-mars 2019] (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

L'objectif général est de favoriser le développement rationnel de l'élevage laitier et des industries connexes et contribuer à l'amélioration des habitudes alimentaires de la population grâce à la stabilisation des prix du lait et des produits laitiers.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi sur la stabilisation de la gestion du cheptel.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Subvention, don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Afin de maintenir le niveau de production du lait destiné à la transformation dont le prix est inférieur à celui du lait destiné à la consommation, l'État accorde aux producteurs une subvention pour la production de lait destiné à la transformation, en fonction du volume produit.

En outre, le gouvernement soutient les efforts des producteurs visant à améliorer la qualité du lait cru destiné à la fabrication de fromage afin d'améliorer la qualité du fromage fabriqué au Japon.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018: 29 577 millions de yen (29 577 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

	Exercice	Production	Consommation	Importations	Exportations
Lait frais	2016	7 342	7 342	0	4
	2017	7 290	7 290	0	5
	2018	7 232	7 232	0	5
Beurre et huile butyrique	2016	64	74	12	0
	2017	60	71	10	0
	2018	60	79	19	0
Lait en poudre écrémé	2016	124	137	6	0
	2017	122	139	35	0
	2018	120	139	18	0
Lait écrémé concentré sucré	2016	4	4	0	0
	2017	4	4	0	0
	2018	4	4	0	0
Lait concentré sucré	2016	35	38	2	0
	2017	36	34	1	0
	2018	33	36	1	0
Fromage	2016	47	302	256	1
	2017	46	321	276	1
	2018	45	333	289	1

**3.5 Mesures concernant la viande bovine et la viande porcine**1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant la viande bovine et la viande porcine.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2018 [avril 2018-mars 2019] (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Assurer la stabilité de l'approvisionnement en viande bovine et en viande porcine et de la gestion des élevages de bovins et de porcins.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.  
Office de l'agriculture et de l'élevage.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi sur la stabilisation des prix des produits de l'élevage.  
Loi sur les mesures spéciales de stabilisation de la production de viandes de bœuf et de veau.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

- a) L'Office de l'agriculture et de l'élevage est chargé de veiller à la stabilisation des prix de la viande bovine et de la viande porcine:
  - lorsque les prix de gros tombent en deçà du prix de stabilisation standard, l'Office prend des mesures pour stabiliser les prix de la viande bovine et de la viande porcine en retirant du marché la viande bovine et la viande porcine de production nationale;

- lorsque les prix de gros dépassent le prix de stabilisation plafond, l'Office prend des mesures pour stabiliser les prix de la viande bovine et de la viande porcine en augmentant les ventes de viande bovine et de viande porcine de production nationale.
  - b) Lorsque le prix du veau est inférieur au prix de déclenchement de base, l'État accorde aux éleveurs un versement compensatoire par tête de bétail afin d'assurer la stabilité de la production de veau et de la gestion des éleveurs de bétail.
  - c) L'État accorde aux éleveurs de bovins et de porcins une subvention par tête de bétail afin d'empêcher la baisse de leurs revenus et la stagnation de la production nationale de viande bovine et de viande porcine.
8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018: 145 220 millions de yen (134 419 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La durée de la subvention n'est pas expressément définie car la subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

Produit	Exercice	Production	Consommation	Importations	Exportations
Viande bovine	2016	324	861	526	2,1
	2017	330	904	572	3,0
	2018	333	931	620	3,8
Viande porcine	2016	894	1 761	877	1,8
	2017	890	1 810	926	2,4
	2018	898	1 826	916	2,2

Note: Les montants sont calculés sur la base des découpes.

### 3.6 Mesures concernant les œufs

1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant les œufs.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2018 [avril 2018-mars 2019] (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Favoriser une gestion rationnelle des élevages de volailles grâce à la planification de la production et à la stabilisation du prix des œufs.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.  
Association avicole du Japon.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Néant (aide budgétaire).

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention soutient les activités visant à compenser les baisses du prix des œufs et, si la baisse se poursuit, les activités visant à retarder la réintroduction de pondeuses afin d'améliorer les conditions de l'offre et de la demande.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018: 4 862 millions de yen (4 862 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La durée de la subvention n'est pas expressément définie car la subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

(Milliers de t)

Produit	Exercice	Production	Consommation	Importations	Exportations
Œufs	2016	2 558	2 649	95	4
	2017	2 614	2 723	114	5
	2018	2 630	2 737	114	7

Note: Le montant des importations et des exportations est calculé sur la base des œufs en coquille.

### 3.7 Mesures concernant les légumes

1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant les légumes.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2018 [avril 2018-mars 2019] (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Favoriser le développement rationnel des cultures maraîchères et assurer la stabilité du niveau de vie dans le pays grâce à la stabilisation de la production des principaux légumes.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.  
Office de l'agriculture et de l'élevage.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi sur la stabilisation de la production et de la commercialisation des légumes.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.



7. À qui et comment la subvention est accordée

L'Office de l'agriculture et de l'élevage est alimenté par une contribution des associations de commercialisation agréées et par une subvention de l'État. Lorsque les cours tombent en deçà des prix de référence garantis, l'Office accorde un versement compensatoire aux producteurs par l'intermédiaire des associations de commercialisation agréées.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018: 4 893 millions de yen (1 717 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La durée de la subvention n'est pas expressément définie car la subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

(Milliers de t)

Produit	Exercice	Production	Consommation	Importations	Exportations
Légumes	2016	11 598	14 468	2 901	31
	2017	11 549	14 654	3 126	21
	2018	11 468	14 767	3 310	11

### 3.8 Mesures concernant les fruits

1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant les fruits.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2018 [avril 2018-mars 2019] (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Contribuer au développement stable de la fruiticulture en stabilisant la gestion des exploitations fruiticoles grâce à des mesures d'ajustement de la production, et en stabilisant le marché des fruits destinés à la transformation.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.  
Association japonaise des fruits.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi sur les mesures spéciales en vue de la promotion de la fruiticulture.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

L'État verse des primes d'un certain montant aux associations de fruiticulteurs qui prennent des mesures telles que la transformation des excédents lorsque les expéditions des fruits donnés sont complètes. Les versements sont effectués par l'intermédiaire de l'Association japonaise des fruits.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018: 5 560 millions de yen (6 276 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La durée de la subvention n'est pas expressément définie car la subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

(Milliers de t)

Produit	Exercice	Production	Consommation	Importations	Exportations
Fruits	2016	2 918	7 150	4 292	60
	2017	2 809	7 092	4 339	56
	2018	2 839	7 437	4 661	66

Note: Les calculs tiennent compte des fruits destinés à la transformation convertis en équivalents-fruits frais.

### 3.9 Subvention à la Caisse de retraite des agriculteurs

1. Titre du programme de subvention

Subvention à la Caisse de retraite des agriculteurs.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2018 (avril 2018-mars 2019) (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Garantir la sécurité des revenus des agriculteurs indépendants après leur départ à la retraite et assurer un nombre adéquat d'agriculteurs au Japon en accordant des allocations vieillesse dans le cadre des régimes publics de retraite du pays.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi sur la Caisse de retraite des agriculteurs, Institution administrative indépendante.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Une pension de retraite est accordée aux agriculteurs qui ont cotisé et ont totalement cessé leur activité agricole de manière définitive.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018: 119 291 millions de yen (exercice 2017: 119 718 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La durée de la subvention n'est pas expressément définie car la subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**3.10 Bonification d'intérêts du Fonds de modernisation de l'agriculture**1. Titre du programme de subvention

Bonification d'intérêts du Fonds de modernisation de l'agriculture.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2018 (avril 2018-mars 2019) (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Le but de ce programme est d'aider à introduire des techniques de gestion agricole de pointe en vue d'améliorer les structures agricoles.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi sur le Fonds de modernisation de l'agriculture.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Pour aider les agriculteurs à investir dans la modernisation de la gestion agricole, l'État accorde une bonification d'intérêts à la Nourinchukin Bank.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2016: 1,0 million de yen (1,0 million de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La durée de la subvention n'est pas expressément définie car la subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

### **3.11 Subvention en faveur de la Société japonaise de financement**

1. Titre du programme de subvention

Subvention en faveur de la Société japonaise de financement.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2018 (avril 2018-mars 2019) (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Le but de ce programme est d'aider à améliorer les structures agricoles.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Loi sur la Société japonaise de financement.

Loi sur le Fonds d'amélioration agricole.

Loi sur le renforcement du cadre de gestion de l'agriculture.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Cette subvention est versée à la Société japonaise de financement, qui accorde aux agriculteurs des prêts à long terme à un taux préférentiel pour l'amélioration des structures agricoles, y compris l'amélioration foncière, l'acquisition de terres agricoles et la mécanisation.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2018: 0 million de yen (0 million de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La durée de la subvention n'est pas expressément définie car la subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

### **3.12 Programmes de développement et d'adaptation de nouvelles technologies et de protection des lieux de pêche**

1. Titre du programme de subvention

Programmes de développement et d'adaptation de nouvelles technologies et de protection des lieux de pêche.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2019 (avril 2019-mars 2020) (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

L'objectif du programme est d'aider les pêcheurs et leurs organisations à protéger les lieux de pêche et à atténuer les dommages causés par des espèces marines nocives, grâce à de nouvelles technologies.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Néant (aide budgétaire).

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Dons, etc.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Conformément aux plans du programme, une aide financière est accordée aux pêcheurs et leurs organisations.

8. Montant de la subvention

Exercice 2019: 3 588 millions de yen (exercice 2018: 3 170 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La durée de la subvention n'est pas expressément définie car la subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

### **3.13 Soutien à la mise en place d'une pêche durable d'un point de vue économique et environnemental**

1. Titre du programme de subvention

Soutien à la mise en place d'une pêche durable d'un point de vue économique et environnemental.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2019 (avril 2019-mars 2020) (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

L'objectif du programme est de permettre aux pêcheurs et leurs organisations d'appliquer des pratiques de pêche durable, établissant ainsi une pêche durable d'un point de vue économique et environnemental. Ces aides visent à atténuer les dommages causés aux pêcheurs par les catastrophes naturelles et économiques, et à promouvoir la réforme structurelle du secteur de la pêche.

Les pêcheurs et leurs organisations sont tenus d'élaborer et de mettre en œuvre leurs propres plans de gestion des ressources, portant par exemple sur les périodes de fermeture et les zones pouvant être fermées, les restrictions concernant les captures et le matériel de pêche, en conformité avec

les Directives pour la gestion des ressources établies par les autorités nationales et préfectorales, pour être admissibles à bénéficier de ce programme.

Les régimes de permis et de licences de pêche sont coordonnés avec ce programme afin de garantir que la capacité de pêche globale n'augmente pas.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Néant (aide budgétaire).

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Dons, etc.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Conformément aux plans du programme, une aide financière est accordée aux pêcheurs et à d'autres organisations.

8. Montant de la subvention

Exercice 2019: 74 552 millions de yen (exercice 2018: 54 017 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La durée de la subvention n'est pas expressément définie car la subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

### **3.14 Promotion du développement régional par la pêche**

1. Titre du programme de subvention

Promotion du développement régional par la pêche.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2019 (avril 2019-mars 2020) (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

L'objectif du programme est de promouvoir le développement régional en aidant les pêcheurs et leurs organisations à mener des activités liées à la pêche sur site, comme la surveillance aux frontières du pays, la revitalisation des communautés de pêcheurs dans les îles reculées, et le recrutement et l'installation de nouveaux pêcheurs.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Néant (aide budgétaire).

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Dons, etc.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Conformément aux plans du programme, une aide financière est accordée aux pêcheurs et leurs organisations.

8. Montant de la subvention

Exercice 2019: 10 985 millions de yen (exercice 2018: 9 085 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La durée de la subvention n'est pas expressément définie car la subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

### **3.15 Soutien à l'aquaculture, à la pêche dans les eaux intérieures et à l'amélioration des stocks de poissons**

1. Titre du programme de subvention

Soutien à l'aquaculture, à la pêche dans les eaux intérieures et à l'amélioration des stocks de poissons.

2. Période sur laquelle porte la notification

Exercice 2019 (avril 2019-mars 2020) (exercice précédent).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

L'objectif du programme est de soutenir l'aquaculture et la pêche dans les eaux intérieures, et de promouvoir l'amélioration des stocks de poissons.

4. Fondement et législation

Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Néant (aide budgétaire).

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Dons.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Conformément aux plans du programme, une aide financière est accordée aux pêcheurs et leurs organisations.

8. Montant de la subvention

Exercice 2019: 108 millions de yen (exercice 2018: 518 millions de yen).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

La durée de la subvention n'est pas expressément définie car la subvention est déterminée et accordée pour chaque exercice.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

## 4 AUTORITÉS LOCALES

### 4.1 Subvention visant à encourager la fabrication de produits artisanaux traditionnels

1. Titre du programme de subvention

Subvention visant à encourager la fabrication de produits artisanaux traditionnels.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020 (exercice 2019).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Encourager l'artisanat traditionnel japonais utilisant des techniques et méthodes anciennes.

4. Fondement et législation

Huit administrations préfectorales (Akita, Yamagata, Saitama, Shizuoka, Kyoto, Kagawa, Fukuoka et Saga).

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée aux producteurs et aux associations de producteurs de produits artisanaux traditionnels.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2019: 43,3 millions de yen (liquidation des comptes).

Exercice 2018: 43,0 millions de yen (liquidation des comptes).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Préfecture de Shizuoka: exercice 2019-exercice 2021.

Autres préfectures: durée indéterminée.



10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**4.2 Subvention à l'industrie du cuir**

1. Titre du programme de subvention

Subvention à l'industrie du cuir.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020 (exercice 2019).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Promouvoir et développer l'industrie du cuir.

4. Fondement et législation

Deux administrations préfectorales (Hyogo et Nara).

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Associations de producteurs d'articles en cuir.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2019: 12,9 millions de yen (liquidation des comptes).

Exercice 2018: 13,2 millions de yen (liquidation des comptes).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Sa durée est indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**4.3 Mesures concernant le bœuf et le porc**

1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant le bœuf et le porc.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020 (exercice 2019).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Stabiliser la gestion de l'élevage bovin et porcin.

4. Fondement et législation

Seize administrations préfectorales (Akita, Miyagi, Tochigi, Saitama, Chiba, Kanagawa, Toyama, Shizuoka, Hyogo, Tottori, Kagawa, Ehime, Saga, Oita, Kagoshima et Okinawa).

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don, bonification d'intérêts et garanties de prêts.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée aux éleveurs et à leur association.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2019: 616,7 millions de yen (liquidation des comptes).

Exercice 2018: 619,1 millions de yen (liquidation des comptes).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

- Préfecture de Tochigi: exercice 2019-exercice 2021
- Préfecture de Kanagawa: exercice 1995-exercice 2021.
- Préfecture d'Okinawa: exercice 2012-exercice 2033, exercice 2018-exercice 2020, exercice 1994-exercice 2024, ou durée indéterminée, selon le programme.
- Autres préfectures: durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

#### **4.4 Mesures concernant les œufs**

1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant les œufs.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020 (exercice 2019).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Stabiliser la gestion de l'aviculture.

4. Fondement et législation

Huit administrations préfectorales (Saitama, Kanagawa, Shizuoka, Kagawa, Saga, Oita, Kagoshima et Okinawa).

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée aux éleveurs de volailles ou leurs associations.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2019: 48,7 millions de yen (liquidation des comptes).

Exercice 2018: 50,8 millions de yen (liquidation des comptes).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

- Préfecture de Kanagawa: exercice 1994-exercice 2024.
- Préfecture d'Okinawa: exercice 2011-exercice 2013, exercice 2014-exercice 2016 et exercice 2017-exercice 2019 (trois ans pour chaque programme).
- Autres préfectures: durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

#### 4.5 Mesures concernant les légumes

1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant les légumes.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020 (exercice 2019).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Stabiliser la gestion de la production maraîchère.

4. Fondement et législation

Vingt-quatre administrations préfectorales (Aomori, Miyagi, Akita, Yamagata, Fukushima, Ibaraki, Tochigi, Saitama, Chiba, Kanagawa, Toyama, Gifu, Shizuoka, Aichi, Mie, Kyoto, Tottori, Kagawa, Ehime, Fukuoka, Saga, Oita, Kagoshima et Okinawa).

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée aux maraîchers et à leurs associations.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2019: 1 157,9 millions de yen (liquidation des comptes).

Exercice 2018: 577,7 millions de yen (liquidation des comptes).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

- Préfecture de Kanagawa: exercice 1963-exercice 2023.
- Préfecture de Saga: exercice 2014-exercice 2022, ou exercice 2019-exercice 2020, selon le programme.
- Préfecture d'Oita: exercice 2019-exercice 2019.
- Préfecture d'Okinawa: exercice 2017-exercice 2019.
- Autres préfectures: durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

#### **4.6 Mesures concernant les fruits**

1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant les fruits.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020 (exercice 2019).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Stabiliser la gestion de la fruiticulture.

4. Fondement et législation

Trois administrations préfectorales (Aomori, Shizuoka et Tottori).

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée aux fruiticulteurs et à leurs associations.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2019: 8,4 millions de yen (liquidation des comptes).

Exercice 2018: 7,8 millions de yen (liquidation des comptes).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

- Préfecture d'Aomori: exercice 2001-exercice 2019.
- Préfecture de Shizuoka: exercice 2001-exercice 2019.
- Préfecture de Tottori: durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**4.7 Mesures concernant les légumes et les fruits**

1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant les légumes et les fruits.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020 (exercice 2019).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Améliorer la rentabilité et la qualité des produits.

4. Fondement et législation

Administration préfectorale d'Oita.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don et bonification d'intérêts.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée aux producteurs et à leurs associations qui satisfont à certains critères.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2019: 6,5 millions de yen (liquidation des comptes).

Exercice 2018: 12,9 millions de yen (liquidation des comptes).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Exercice 2019-exercice 2019 ou exercice 2017-exercice 2019, selon le programme.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**4.8 Mesures concernant le bœuf et le lait**

1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant le bœuf et le lait.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020 (exercice 2019).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Stabiliser la gestion de l'élevage bovin.

4. Fondement et législation

Trois administrations préfectorales (Tochigi, Saga et Oita).

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don et bonification d'intérêts.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée aux éleveurs et à leur association.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2019: 6,5 millions de yen (liquidation des comptes).

Exercice 2018: 12,9 millions de yen (liquidation des comptes).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Préfecture de Tochigi: exercice 2012-exercice 2035.

Autres préfectures: durée indéterminée.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

#### **4.9 Subvention pour l'aquaculture dans les eaux intérieures**

1. Titre du programme de subvention

Subvention pour l'aquaculture dans les eaux intérieures.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020 (exercice 2019).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Stabiliser et promouvoir l'aquaculture dans les eaux intérieures.

4. Fondement et législation

Administration préfectorale de Gifu.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

Association des pêcheries et producteurs aquacoles.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2019: 1,0 million de yen (liquidation des comptes).

Exercice 2018: 0,0 million de yen (liquidation des comptes).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Exercice 2019-exercice 2022.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

#### **4.10 Mesures concernant le riz**

1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant le riz.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020 (exercice 2019).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Promouvoir une réforme structurelle de la riziculture.

4. Fondement et législation

Administration préfectorale d'Oita.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée aux agriculteurs certifiés qui souhaitent se développer.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2019: 5,1 millions de yen (liquidation des comptes).

Exercice 2018: 4,5 millions de yen (liquidation des comptes).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Exercice 2017-exercice 2019.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

**4.11 Mesures concernant les feuilles de thé**

1. Titre du programme de subvention

Mesures concernant les feuilles de thé.

2. Période sur laquelle porte la notification

Avril 2019-mars 2020 (exercice 2019).

3. Objectif général et/ou objet de la subvention

Améliorer la rentabilité des feuilles de thé.

4. Fondement et législation

Administration préfectorale de Saga.

5. Dispositions légales en vertu desquelles la subvention est accordée

Aide budgétaire.

6. Forme de la subvention (don, prêt, avantage fiscal, etc.)

Don.

7. À qui et comment la subvention est accordée

La subvention est accordée aux producteurs de thé et à leurs associations.

8. Montant unitaire de la subvention ou, dans les cas où cela n'est pas possible, montant total ou montant annuel budgétisé de la subvention

Exercice 2019: 0,3 million de yen (liquidation des comptes).

Exercice 2018: 0,0 million de yen (liquidation des comptes).

9. Durée de la subvention et/ou tout autre délai en rapport avec cette subvention

Exercice 2019-exercice 2022.

10. Données statistiques permettant d'évaluer les effets de la subvention sur le commerce

n.d.

---